

# ÉMIS POUR APPEL D'OFFRES / ISSUED FOR TENDER

## 08/07/2019



Public Services and Procurement Canada / Services publics et Approvisionnement Canada

# AJOUT SÉCURITÉ POUR BAIE D'HÉLICOPTÈRE / SECURITY UPGRADES FOR HELICOPTER BAY

## CENTRE DE FORMATION TRANSPORT CANADA TRAINING CENTRE

20 AIRBUS PRIVATE, OTTAWA, ONTARIO

Canada

Public Services and Procurement Canada / Services publics et Approvisionnement Canada  
Real Property Branch / Direction générale des biens immobiliers

### LISTE DE PLANS / DRAWING LIST

- E-000 COVER PAGE. / PAGE COUVERTURE.
- E-001 OLD BUILDING SECURITY SYSTEM CONDUITS. / CONDUITS SYSTÈMES DE SÉCURITÉ ANCIEN ÉDIFICE.
- E-002 LOWER LEVEL SECURITY DEVICES LAYOUT. / DISPOSITION COMPOSANTES DE SÉCURITÉ NIVEAU INFÉRIEUR.
- E-003 MAIN LEVEL SECURITY DEVICES LAYOUT. / DISPOSITION COMPOSANTES DE SÉCURITÉ NIVEAU PRINCIPAL.
- E-004 ROOF LEVEL SECURITY DEVICES. / DISPOSITION COMPOSANTES DE SÉCURITÉ TOITURE.
- E-005 DOOR TYPE SECURITY DEVICE LAYOUTS. / DISPOSITION COMPOSANTES DE SÉCURITÉ PAR TYPE DE PORTE.
- E-006 EQUIPMENT ROOMS WIRING AND SECURITY DEVICES SINGLE LINE DIAGRAM. / CÂBLAGE SALLES D'ÉQUIPEMENT ET SCHEMA UNIFILAIRE DES COMPOSANTES DE SÉCURITÉ /

### LÉGENDE / LEGEND

- EXISTING JUNCTION BOX FOR SECURITY CABLE RACEWAY. / BOÎTE DE JONCTION EXISTANTE POUR CHEMIN DE CÂBLES SÉCURITÉ /
- EXISTING JUNCTION AND/OR PULL BOX. / BOÎTE DE JONCTION OU DE TIRAGE EXISTANTES.
- EXISTING SECURITY CONDUITS. / CONDUITS DE SÉCURITÉ EXISTANTS.
- EXISTING CAMERA. / CAMÉRA EXISTANTE.
- NEW CAMERA. / NOUVELLE CAMÉRA.
- NEW MOTION SENSOR. / NOUVEAU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT.
- NEW DOOR CONTACT. / NOUVEAU CONTACT DE PORTE.
- EXISTING ELECTRIC STRIKE. / GÂCHE ÉLECTRIQUE EXISTANTE.
- NEW CARD READER. / NOUVEAU LECTEUR DE CARTE.
- ACCESSIBLE DOOR PADDLE EXISTING. / PLAQUE POUR PORTE ACCESSIBLE EXISTANTE.
- BRIDGE POSITION RELAY EXISTING. / RELAIS DE POSITION DE LA PASSERELLE EXISTANT.
- DOOR TYPE A. / PORTE TYPE A.
- DOOR TYPE B. / PORTE TYPE B.
- AUTOMATIC DOOR OPERATOR. / OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE.
- ➔ INDICATES DIRECTION OF TRAVEL TO SECURE AREA. / INDIQUE DIRECTION DE DÉPLACEMENT VERS SECTEUR SÉCURISÉ.

### NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES

- 1 ALL CONDUITS WERE INSTALLED UNDER THE CONSTRUCTION PROJECT UNLESS OTHERWISE INDICATED. / TOUS LES CONDUITS ONT ÉTÉ INSTALLÉS SOUS LE PROJET DE CONSTRUCTION À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE.
- 2 REFER TO DRAWING E006 FOR DETAILS ON SECURITY DEVICES WIRING AND SINGLE DIAGRAM. / CONSULTER LE PLAN E006 POUR LES DÉTAILS DE BRANCHEMENT DES COMPOSANTES ET LE SCHEMA UNIFILAIRE.
- 3 REFER TO DOOR TYPE SECURITY DEVICE LAYOUTS DRAWING E005 FOR INSTALLATION OF SECURITY DEVICES. / CONSULTER LE PLAN E005 POUR LA DISPOSITION DES COMPOSANTES DE SÉCURITÉ SELON LE TYPE DE PORTE.
- 4 DOORS 150 AND 151 ARE EQUIPPED WITH ACCESSIBLE DOOR PADDLES. THE PADDLE ON THE NON-SECURED SIDE OF THE DOOR SHALL NOT OPERATE UNLESS A VALID CARD IS PRESENTED TO THE CARD READER. / LES PORTES 150 ET 151 SONT ÉQUIPÉES DE PLAQUES POUR PORTE ACCESSIBLE AVEC OPÉRATEUR AUTOMATIQUE. LA PLAQUE DU CÔTÉ NON-SÉCURISÉ DE LA PORTE NE DEVRA FONCTIONNER QUE SI UNE CARTE VALIDE EST PRÉSENTÉE AU LECTEUR DE CARTE.
- 5 A DRY CONTACT RELAY WAS INSTALLED UNDER THE CONSTRUCTION CONTRACT TO PROVIDE THE STATUS OF THE BRIDGE BETWEEN DOORS 150 AND 151. THIS RELAY SHALL BE INTERFACED TO THE ACCESS CONTROL SYSTEM TO DISABLE DOORS 150 AND 151 WHEN THE BRIDGE IS HOISTED. / UN RELAIS CONTACT SEC FOURNISSANT LA POSITION DE LA PASSERELLE ENTRE LES PORTES 150 ET 151 A ÉTÉ INSTALLÉ SOUS LE PROJET DE CONSTRUCTION. CE RELAIS DEVRA ÊTRE BRANCHÉ AU SYSTÈME DE CONTRÔLE D'ACCÈS AFIN QUE LES PORTES 150 ET 151 SOIENT DÉSACTIVÉES LORSQUE LA PASSERELLE EST ÉLEVÉE.
- 6 ALL NEW COMPONENTS SHALL BE INSTALLED, WIRED AND CONNECTED AND USING THE SAME CONFIGURATION AS THE EXISTING COMPONENTS THROUGH THE NEW BIX TERMINALS. / TOUTES LES NOUVELLES NOUVELLES COMPOSANTES DEVRONT ÊTRE INSTALLÉES, CÂBLÉES ET BRANCHÉES EN RESPECTANT LA MÊME CONFIGURATION QUE LES SYSTÈMES EXISTANTS À TRAVERS LES NOUVEAUX TERMINAUX BIX.

### LISTE DES PORTES / DOOR SCHEDULE

NO.	TYPE	COMPOSANTES SÉCURITÉ							
		SECURITY DEVICES							
010	A	MS	CR	C	ES				
011	B	MS	CR	C(2)	ES				
012	B	MS	CR	C(2)	ES				
013	A	MS	CR	C	ES				
014	A	MS	CR	C	ES				
015	B	MS	CR	C(2)	ES				
016	A	MS	CR	C	ES				
018	B	MS	CR	C(2)	ES				
019	A	MS	CR	C	ES				
022	A	MS	CR	C	ES				
150	B	MS	CR	C(2)	ES	AD	BS		
151	B	MS	CR	C(2)	ES	AD	BS		
152	A	MS	CR	C	ES				
154A	A	MS	CR	C	ES				
154B	A	MS	CR	C	ES				
909	A	MS	CR	C	ES				
910	A	MS	CR	C	ES				
911	A	MS	CR	C	ES				
911A	A	MS	CR	C	ES				

### LISTE DES CAMÉRAS / CAMERA SCHEDULE

NO.	CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES
CN1	NEW, COLOUR, FIX, INTERIOR, CEILING MOUNT
CN2	NEW, COLOUR, FIX, INTERIOR, CEILING MOUNT
CN3	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN4	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN5	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN6	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN7	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN8	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CN9	NEW, COLOUR, FIX, EXTERIOR, ROOF MOUNT
CE1	EXISTING, COLOUR, FIX, EXTERIOR CEILING MOUNT TO REWIRE
CE2	EXISTING, COLOUR, FIX, INTERIOR CEILING MOUNT TO REWIRE



L'entrepreneur devra vérifier toutes les dimensions et conditions sur le site et immédiatement informer l'ingénieur de toutes les différences. Contractor to verify all dimensions & conditions on site and immediately notify the engineer of all discrepancies.

no.	description	date
06	APPEL D'OFFRES / TENDER	2019/07/08
04	SUBMISSION 100% SUBMISSION	2018/10/15
03	SUBMISSION 100% SUBMISSION	2018/09/01
02	SUBMISSION 89% SUBMISSION	2018/07/09
01	SUBMISSION 66% SUBMISSION	2018/05/10

revisions	description	date
A	detail no. / no. de détail	
B	location drawing no. / sur dessin no.	
C	drawing no. / dessin no.	

project / projet  
**AJOUT SÉCURITÉ BAIE D'HÉLICOPTÈRE / SECURITY UPGRADE HELICOPTER BAY**  
 20 Airport Private  
 Ottawa Macdonald-Cartier Airport  
 Ottawa, Ontario, K1V 9B4

### LISTE DE PLANS, LÉGENDE, NOTES GÉNÉRALES / DRAWING LIST, LEGEND, GENERAL NOTES

Designed By: JEAN-YVES COTE / Conçu par: (yyyy/mm/dd)  
 Date: 2018/04/27  
 Drawn By: LUC GOSELIN / Dessiné par: (yyyy/mm/dd)  
 Date: 2018/05/03  
 Reviewed By: JEAN-YVES COTE / Examiné par: (yyyy/mm/dd)  
 Date: 2019/07/08  
 Approved By: JEAN-YVES COTE / Approuvé par: (yyyy/mm/dd)  
 Date: 2019/07/08  
 Tender: / Soumission

Project Manager / Administrateur de projets  
 Project no. / No. du projet  
**R.096 327.001**  
 Drawing no. / No. du dessin  
**E000**